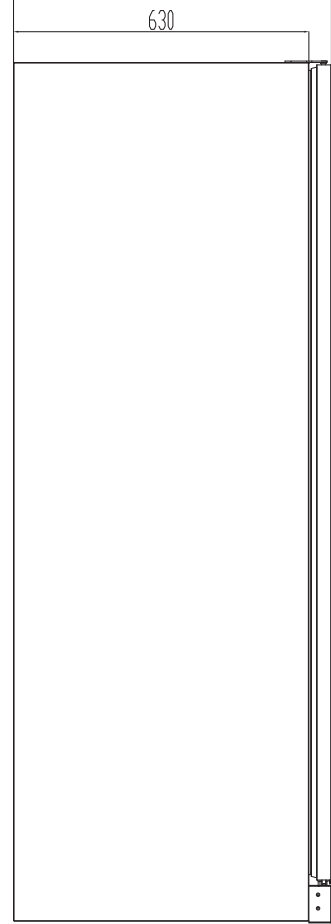
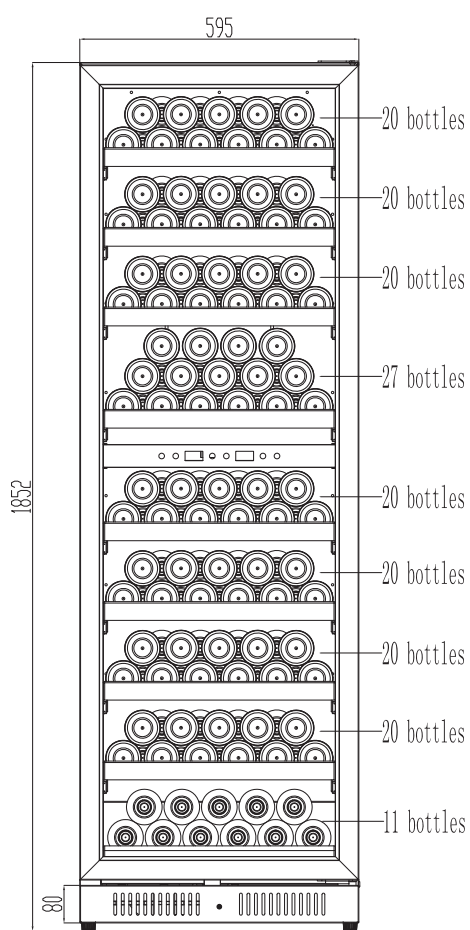
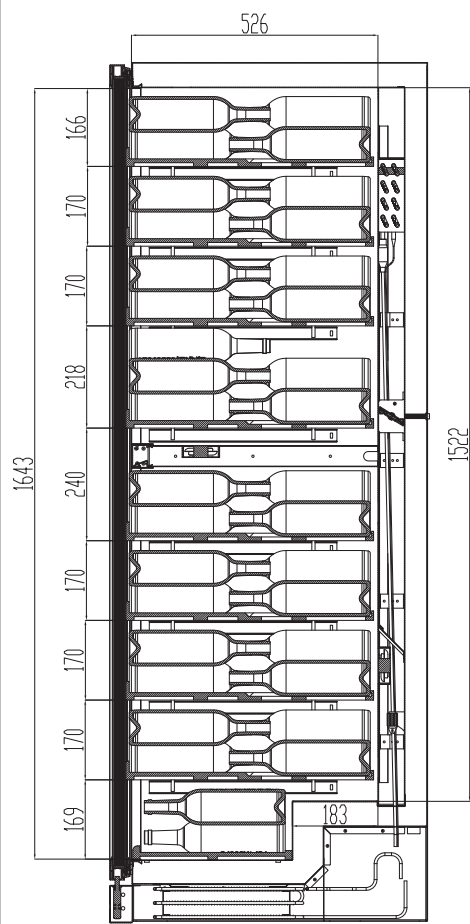


CHŁODZIARKA DO WINA

881380

**PL**
3-7**DE**
8-12**EN**
13-17

881380



Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Aktualna instrukcja obsługi każdego urządzenia, dostępna jest na stronie internetowej www.stalgast.com w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

UWAGA: Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście.

Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia.**
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie urządzenia przez osoby niepełnoletnie, osoby upośledzone fizycznie lub umysłowo oraz upośledzone pod względem zdolności ruchowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy dotyczącej właściwego użytkowania urządzenia. Wyżej wymienione osoby mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.

Uwaga: Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.

- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający
- W urządzeniu zabronione jest przechowywanie substancji wybuchowych takich jak puszki z aerozolem / gazem palnym.
- OSTRZEŻENIE:** Nie zastaniać otworów wentylacyjnych w obudowie sprzętu lub we wbudowanej konstrukcji.
- OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie posługiwać się środkami mechanicznymi ani innymi środkami niż zalecane przez wytwórcę.
- OSTRZEŻENIE:** Chronić przed uszkodzeniem układ chłodniczy.
- OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komory do przechowywania żywności nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

2. INFORMACJE OGÓLNE

- urządzenie przeznaczone jest do przechowywania butelek wina w warunkach chłodniczych
- wymuszony obieg powietrza
- sterownik temperatury
- automatyczne odszranianie.
- należy równomiernie rozkładać ciężar na półkach

3. DANE TECHNICZNE

Model	881380
Zasilanie (V/Hz)	230 / 50
Moc (W)	140
Prąd (A)	0,35
Pojemność (l)	380
Zakres temperatur (°C)	2 / +20
Wymiary (WxDxH) (mm)	strona 2
Klasa klimatyczna *	4
Waga (kg)	113
Czynnik chłodniczy / ilość (g)	R600a / 50

* 4 - do +30°C / wilgotność względna 55%



Urządzenie zawiera czynnik chłodzący R600a lub R290 - gaz naturalny, ekologiczny, łatwopalny. Zachować szczególną ostrożność, podczas transportu oraz instalowania urządzenia aby nie uszkodzić obiegu chłodzącego.

Jeśli zostanie wykryty wyciek, nie należy używać urządzeń / przedmiotów mogących spowodować przeskok iskry lub ogień oraz wywietrzyć pomieszczenie. Aby uniknąć utworzenia się mieszanki zapalnego gazu, w przypadku wycieku z układu chłodniczego, należy zainstalować urządzenie w pomieszczeniu o wielkości 1m³ dla każdego 8 g czynnika. Ilość czynnika chłodzącego, podana jest w tabeli „DANE TECHNICZNE” oraz na tabliczce znamionowej.

4. KARTA PRODUKTU

Model	Przeznaczenie	Temperatura robocza	Kategoria	Czynnik	Parametr	Roczne zużycie energii AEC (kWh)	Współczynnik efektywności energetycznej EEI	Pojemność netto V _N (L)	Pojemność chłodnicza V _{NRef} (L)	Pojemność mroźnicza V _{NFiz} (L)	Ilość czynnika chłodniczego (kg)
881380	składowanie	chłodzenie	pionowa	R600a, GWP=3	Wartość	171	167	380	380	0	0,05

5. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

- zapakowane urządzenie należy przechowywać w zadaszonym magazynie przy temperaturze otoczenia 0°C/+55°C oraz wilgotności 30-95%
- zabronione jest ustawianie urządzeń jednego na drugim
- należy zapoznać się z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku uszkodzenia lub utraty tabliczki znamionowej należy ją niezwłocznie wymienić.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy ostrożnie usunąć folię ochronną oraz inne elementy zabezpieczające urządzenie podczas transportu.
- urządzenie transportować oraz magazynować wyłącznie w pozycji pionowej. Nigdy nie stawiać urządzenia na boku lub do góry nogami, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzącego. (nie podlega naprawie gwarancyjnej)
- po transporcie urządzenia należy odczekać 2 godziny przed jego uruchomieniem.
- nie umieszczać urządzenia w pobliżu produktów łatwopalnych, na powietrzu lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Podczas zmiany lokalizacji i przenoszenia szafki nie przechylać jej pod kątem większym niż 45°. Odczekaj co najmniej 10 minut między wyłączeniem a ponownym uruchomieniem.

6. MONTAŻ

6.1. Ustawienie urządzenia

Urządzenie należy ustawić w suchym odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu. W celu zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia nie należy go ustawiać w pobliżu źródła ciepła oraz nie należy wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Optymalny zakres wartości temperatury w pomieszczeniu, w którym pracuje urządzenie mieści się w granicach: +10°C do +38°C.

Należy unikać ustawiania urządzenia w pomieszczeniach o dużej zawartości chloru oraz kwasów w powietrzu (np. na basenie), ponieważ może to spowodować korozję powierzchni wykonanej ze stali nierdzewnej.

Urządzenie jest przeznaczone do montażu przy ścianie jako urządzenie wolnostojące lub do zabudowy.

Ważne: Urządzenie należy ustawić w miejscu zapewniającym prawidłową wentylację oraz swobodny przepływ powietrza naokoło urządzenia. Wypoziomować za pomocą przednich, regulowanych nóżek. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu produktów łatwopalnych, na powietrzu lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Uwaga: Urządzenie należy ustawić w miejscu zapewniającym prawidłową wentylację oraz swobodny przepływ powietrza naokoło obudowy.

6.2. Instalacja do źródeł zasilania

Urządzenie jest przeznaczone do podłączenia do źródła zasilania prądem elektrycznym zmiennym.

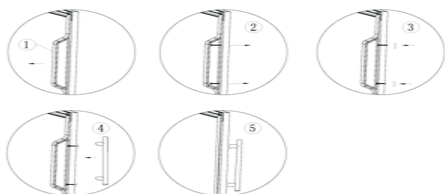
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy się upewnić, czy wartości napięcia oraz częstotliwości podane na tabliczce znamionowej zgadzają się z wartościami napięcia i częstotliwości w miejscu instalacji.

Źródło prądu musi być wyposażone w bezpiecznik różnicowo-prądowy i prawidłowe uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

6.3. Instalacja uchwytu

Aby zainstalować uchwyt, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Ostrożnie odciągnij uszczelkę drzwi w miejscu, w którym zostanie zamocowany uchwyt.
- Umieść uchwyt nad otworami na śruby po zewnętrznej stronie drzwi i przymocuj go za pomocą dostarczonych śrub. Dokręć śruby.
- Wciśnij uszczelkę drzwi z powrotem do rowka.



6.4. Wymiana półek

W celu dostosowania wysokości półek należy:

Zdjąć wszystkie butelki z półki

Przed wyciągnięciem półek należy całkowicie otworzyć drzwiczki.

Podnieść półkę i zdjąć ją z prowadnic. Podczas montażu nowej półki należy upewnić się, że otwór w drewnie pokrywa się z haczykiem prowadnicy.

7. OBSŁUGA URZĄDZENIA

7.1. Informacje wstępne

Zachowaj niewielkie odstępy między ścianami a butelkami, aby umożliwić cyrkulację powietrza. Podobnie jak w piwnicy podziemnej, cyrkulacja powietrza jest ważna, aby zapobiec powstawaniu pleśni i zapewnić bardziej jednolitą temperaturę wokół butelek.

Aby ułatwić cyrkulację powietrza, nie należy przepelniać komory chłodziarki na wino.

Unikaj zasłaniania wewnętrznych wentylatorów (znajdujących się wewnątrz na tylnym panelu komory).

Aby zapobiec spadaniu butelek, nie próbuj wysuwać półek poza ustaloną pozycję.

Nie wyciągaj więcej niż jednej załadowanej półki na raz, ponieważ może to spowodować przechylenie urządzenia do przodu.

Zalecane temperatury chłodzenia wina:

Wina czerwone: 15 ~ 18°C

Wina wytrawne / białe: 9 ~ 14°C

Wina musujące: 5 ~ 8°C

Urządzenie powinno być umieszczone w miejscu, w którym temperatura otoczenia mieści się w zakresie 10~38°C. Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa od tego zakresu, może to mieć wpływ na wydajność urządzenia. Umieszczenie urządzenia w ekstremalnie niskich lub wysokich temperaturach może spowodować wahania temperatury wewnętrznej.

- To urządzenie jest wyposażone w układ pamięci - w przypadku przerwy w zasilaniu urządzenie automatycznie powróci do ostatniego ustawienia.

8. PANEL STEROWANIA



8.1. Funkcje przycisków

	Włączanie/wyłączanie całego systemu
	Włączanie/wyłączanie oświetlenia
	Nastawienie temperatury w górę
	Nastawienie temperatury w dół

Naciskaj przycisk temperatury w górę i w dół przez 5 sekund, a wyświetlacz temperatury przełączy się między °C a °F

Zakres regulacji temperatury w szafce wynosi od 5 °C do 20 °C (41 °F do 68 °F). Klienci mogą ustawić temperaturę zgodnie ze swoimi rzeczywistymi potrzebami.

9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga: Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania prądem elektrycznym.

Wyjmij wszystkie przedmioty, w tym półki.

Umyj wewnętrzne powierzchnie ciepłą wodą z roztworem sody oczyszczonej. Roztwór powinien składać się z około 2 łyżek sody oczyszczonej na kwartę wody.

Umyj półki łagodnym roztworem detergentu.

Podczas czyszczenia obszaru elementów sterujących lub części elektrycznych należy wycisnąć nadmiar wody z gąbki lub ściereczki.

Umyć zewnętrzną część chłodziarki ciepłym roztworem łagodnego detergentu w płynie. Dobrze spłukać i wytrzeć do sucha czystą, miękką ściereczką.

10. NIE UŻYWANIE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS

Krótki okres: Pozostaw urządzenie włączone podczas urlopu krótszego niż trzy tygodnie.

Dłuższy okres: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy, należy wyjąć wszystkie przedmioty i wyłączyć urządzenie. Dokładnie wyczyścić i wysuszyć wnętrze urządzenia. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, pozostaw drzwi lekko otwarte, blokując je w razie potrzeby.

11. PROBLEMY ZWIĄZANE Z URZĄDZENIEM

Wiele typowych problemów można łatwo rozwiązać, oszczędzając na kosztach ewentualnego wezwania serwisu. Wypróbuj poniższe sugestie, aby sprawdzić, czy możesz rozwiązać problem przed wezwaniem serwisu.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	- Urządzenie nie jest podłączone do zasilania. - Urządzenie jest wyłączone. - Zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik.	- Podłącz urządzenie. - Włącz urządzenie. - Włącz wyłącznik automatyczny lub wymień bezpiecznik.
Urządzenie nie chłodzi	- Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo. - Temperatura otoczenia może wymagać ustawienia niższej temperatury. - Drzwiczki były otwierane zbyt często. - Drzwiczki nie zostały całkowicie zamknięte. - Drzwiczki nie są hermetycznie zamknięte. - Skrapłacz jest zbyt brudny. - Otwór wentylacyjny jest zablokowany lub zbyt zakurzony.	- Sprawdź ustawioną temperaturę. - Ustaw niższą temperaturę. - Nie otwieraj drzwi częściej niż to konieczne. - Prawidłowo zamykaj drzwiczki. - Sprawdź uszczelkę drzwiczek i wyczyść ją lub wymień. - W razie potrzeby wyczyść skraplacz. - Usunąć przeszkody i kurz.
Urządzenie często się włącza i wyłącza.	- Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka. - Do urządzenia włożono dużą liczbę butelek. - Drzwiczki są otwierane zbyt często. - Drzwiczki nie są całkowicie zamknięte. - Uszczelka drzwiczek nie jest prawidłowo uszczelniona.	- Umieść urządzenie w chłodniejszym miejscu. - Pozostaw urządzenie na pewien czas, aż do osiągnięcia ustawionej temperatury. - Nie otwieraj drzwi częściej niż to konieczne. - Prawidłowo zamykaj drzwi. - Sprawdź uszczelkę drzwi i wyczyść ją lub wymień.
Oświetlenie nie działa.	- Urządzenie nie jest podłączone do zasilania. - Zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik. - Lampka oświetlenia została wyłączona na panelu sterowania.	- Podłącz urządzenie. - Włącz wyłącznik automatyczny lub wymień bezpiecznik. - Włącz światło.
Wibracje	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.	Wypoziomuj urządzenie za pomocą regulowanych nóżek.
Urządzenie wydaje się generować zbyt dużo hałasu.	Odgłosy bulgotania mogą być spowodowane przepływem czynnika chłodniczego, co jest zjawiskiem normalnym. Po zakończeniu każdego cyklu można usłyszeć bulgotanie spowodowane przepływem czynnika chłodniczego w urządzeniu. Jeśli występują wahania temperatury, kurczenie się i rozszerzanie wewnętrznych ścianek może powodować odgłosy trzaskania i trzeszczenia.	
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	- Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane. - Uszczelka jest zabrudzona. - Półki znajdują się w niewłaściwym położeniu.	- Wypoziomować urządzenie za pomocą regulowanych nóżek. - Wyczyścić uszczelkę drzwi. - Sprawdź półki i zamontuj je prawidłowo.
Na wyświetlaczu pojawi się:		
E9	Kabel sygnałowy jest poluzowany, należy go ponownie podłączyć	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.
E2.1/H2	awaria czujnika temperatury	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.
E2	awaria układu chłodzenia	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.
H1	gdy drzwi pozostają otwarte przez 60 sekund, włącza się alarm, a na panelu wyświetla się komunikat H1	Zamknąć drzwi.
H3	Rzeczywista temperatura wewnątrz obudowy jest zbyt wysoka lub zbyt niska	Sprawdzić wartość nastawionej temperatury i ją skorygować. Zbyt często otwierane drzwi.

12. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odniesь zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na www.electro-system.pl.
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

13. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch.

Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

VORSICHT: Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Fehlbedienung oder unsachgemäßer Gebrauch können starke Beschädigungen am Gerät oder Menschenverletzung zur Folge haben.
- Das Gerät kann nur zu dem Zwecke genutzt werden, zu dem es entwickelt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf eine fehlerhafte Bedienung oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Bei der Nutzung schützen Sie das Gerät und den Stecker des Stromversorgungskabels vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fällt das Gerät aus Versehen ins Wasser, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und nachfolgend von einem Fachmann überprüfen lassen

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann Lebensgefahr bestehen

- Öffnen Sie nie selbst das Gehäuse des Geräts.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen im Gehäuse des Geräts.
- Fassen Sie den Stecker des Stromversorgungskabels nie mit nassen Händen an.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Sind der Stecker oder das Kabel beschädigt, beauftragen Sie eine Fachservicestelle mit der Reparatur.
- Fällt das Gerät hin oder wird es auf eine andere Weise beschädigt, soll es vor weiterem Gebrauch immer geprüft werden und evtl. in einer Fachservicestelle repariert werden.
- Reparieren Sie nie das Gerät selbst – **es besteht Lebensgefahr.**
- Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es weit von offenem Feuer fern. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, dann halten Sie immer den Stecker in der Hand, ziehen Sie nie an dem Kabel.
- Sichern Sie das Kabel (oder das Verlängerungskabel) auf solche Weise, so dass es nicht aus Versehen aus der Steckdose gezogen werden kann, oder dass niemand darüber stolpert.
- Kontrollieren Sie den Betrieb des Geräts während seiner Nutzung.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit verminderten physischen, geistigen Fähigkeiten, sowie unerfahrene Personen oder Personen ohne Kenntnis des Geräts können das Gerät bedienen, wenn eine entsprechende Aufsicht über diese Personen gewährleistet wird oder, wenn sie hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts geschult wurde, so dass sie sich mit den bei der Nutzung des Geräts verbundenen Gefahren klar machen können. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Es ist untersagt, die Reinigung und Wartung des Geräts durch die Kinder ohne Aufsicht vorzunehmen.
- Wird das Gerät zeitweilig nicht benutzt oder gereinigt, schalten Sie es von der Betriebsspannung ab. Der abgeschaltete Stecker muss auf einem sichtbaren Platz platziert werden.
- **Vorsicht!** Wird der Stecker des Stromversorgungskabels zum Stecker angeschaltet, bleibt das Gerät die ganze Zeit unter Spannung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nie das Gerät mithilfe des Stromversorgungskabels.
- Es ist verboten, im Gerät explosionsgefährliche Stoffe wie Dosen mit Aerosol/ Brenngas aufzubewahren.
- **WARNUNG:** Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Gerätes oder die Konstruktion, in der das Gerät eingebaut wurde.
- **WARNUNG:** Um den Abbauprozess zu beschleunigen ist es untersagt, mechanische oder andere, nicht von dem Hersteller empfohlene Mittel, dabei zu benutzen.
- **WARNUNG:** Schützen Sie die Kühlanlage vor deren Beschädigung.
- **WARNUNG:** Im Inneren der Kammer für die Aufbewahrung von Lebensmitteln darf keine elektrische Anlage benutzt werden als die vom Hersteller empfohlen.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- das Gerät ist für die gekühlte Lagerung von Weinflaschen konzipiert
- forcierte Luftzirkulation
- Temperaturregler
- automatische Abtauung.
- gleichmäßige Verteilung des Gewichts auf den Regalen

3. TECHNISCHE DATEN

Modell	881380
Stromversorgung (V/Hz)	230 / 50
Leistung (W)	140
Stromstärke (A)	0,35
Kapazität (l)	380
Temperaturbereich (°C)	2 / +20
Abmessungen (BxTxH) (mm)	Seite 2
Klimaklasse *	4
Gewicht (kg)	113
Kältemittel / Menge (g)	R600a / 50

* 4 - bis +30°C / 55% relative Luftfeuchtigkeit



Im Gerät wurde das Kältemittel R290 oder R600a eingesetzt – das natürliche, ökologische, leicht entzündbare Gas. Um den Kältekreislauf nicht zu beschädigen, ist beim Transport und bei der Inbetriebnahme des Geräts äußerste Vorsicht geboten.

Kommt es zum Austritt von Kältemittel, ist es untersagt, Geräte/ Gegenstände zu benutzen, die einen Funkenüberschlag oder Brand verursachen können. Anschließend lüften Sie den Raum. Um die Bildung von explosivem Gasgemisch zu vermeiden (falls es zum Austritt von Kältemittel kommen sollte), ist das Gerät in solchem Raum zu installieren, indem das Verhältnis 1m³ der Raumfläche pro 8g des Kältemittels erzielt wird. Das Volumen des Kältemittels ist in der Tabelle s. „TECHNISCHE DATEN“ oder auf dem Typenschild angegeben.

4. PRODUKTKARTE

Modell	Verwendungs- zweck	Betriebstem- peratur	Kate- gorie Stan- dard	Kältemittel	Parameter	Jährlicher Energie- verbrauch AEC (kWh)	Energieeffi- zienzklasse EEI	Nettovolu- men V _N (L)	(gegebenenfalls)	Kühlle- istung V _{NRef} (L)	Gefrier- kapa- zität V _{NFrz} (L)	Menge des Kälte- mittels (kg)
881380	Lagerung	Kühlung	Ti- schplatte	R600a, GWP=3	Wert	171	167	380		380	0	0,05

5. TRANSPORT UND LAGERUNG

Das Gerät wurde vom Hersteller mit einer Schutzfolie abgesichert, auf einer Holzpalette platziert, in einem Karton verpackt und mit Spanngurten befestigt

- Ein verpacktes Gerät ist ausschließlich an einem abgedeckten Lagerort bei Umgebungstemperatur zwischen 0°C/+55°C und Feuchtigkeit 30-95% aufzubewahren.
- Es ist untersagt, zwei Geräte aufeinanderzustapeln.
- Die Angaben am Typenschild des Geräts sind unbedingt zu beachten. Sollte das Typenschild beschädigt, bzw. verloren werden, ist es umgehend zu ersetzen.
- Die Schutzabschirmungen sind unter keinen Umständen abzuschrauben und zu entfernen.
- Nach dem Auspacken des Geräts ist die Schutzfolie und andere Sicherheitselemente, die das Gerät während des Transports abgesichert haben, vorsichtig zu entfernen.
- Ist fürs Heben des Geräts die Verwendung eines Staplers unerlässlich, ist dieser am Außenrahmens anzubringen.
- Das Gerät sollte ausschließlich vertikal transportiert und gelagert werden. Legen Sie das Gerät niemals seitlich oder legen Sie es nicht auf den Kopf, weil dies die Kühlanlage beeinträchtigen oder schädigen kann (unterliegt keinem Garantiewechsel).
- Nach Transportabschluss sind mindestens 2 Stunden abzuwarten, bevor das Gerät angeschlossen und in Betrieb genommen werden kann.
- Es ist strengst untersagt, das Gerät in Nähe von leicht entzündbaren Produkten, außerhalb von Räumen, bzw. am Stellen, wo es Sonnenstrahlen direkt ausgesetzt wird, aufzustellen

6. MONTAGE

6.1. Aufstellung des Geräts

Das Gerät sollte in einen trockenen, gut belüfteten Raum gestellt werden. Zur Sicherstellung des richtigen Betriebs sollte das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen gestellt und vor unmittelbaren Sonnenstrahlen gesichert werden. Die optimale Temperatur im Raum, in dem das Gerät stehen sollte, beträgt: +10°C bis +38°C.

Wird das Gerät in einen Raum mit großer Feuchtigkeit gestellt, sollten Sie evtl. eine zusätzliche Wanne für das Kondenswasser benötigen.

Vermeiden Sie die Aufstellung des Geräts in einem Raum mit einem hohen Anteil an Chlor und Säuren in der Luft (z.B. in einer Schwimmhalle), da dies zur Korrosion des Gehäuses aus rostfreiem Edelstahl beitragen kann.

Das Gerät ist zur Montage an der Wand als freistehendes Gerät bestimmt.

Wichtig: Das Gerät sollte auf einen Platz mit entsprechender Lüftung und unbehinderter Luftzirkulation ums Gerät gestellt werden. Eine entsprechende Entfernung vom hinteren Panel des Geräts garantieren die Elemente im hinteren Teil des Geräts. Es ist strengst untersagt, das Gerät in Nähe von leicht entzündbaren Produkten, außerhalb von Räumen, bzw. am Stellen, wo es Sonnenstrahlen direkt ausgesetzt wird, aufzustellen.

6.2. Anschluss an Versorgungsquellen

Das Gerät ist für die Spannungsversorgungsquelle mit Wechselstrom bestimmt.

Vor dem Anschluss des Geräts an die Versorgungsquelle sollten Sie überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungs- und Frequenzwerte mit den Spannungs- und Frequenzwerten auf dem Installationsplatz übereinstimmen.

Die Stromversorgungsquelle muss vorschriftsgemäß mit einem Fehlerstromschutzschalter und einer richtigen Erdung ausgestattet werden.

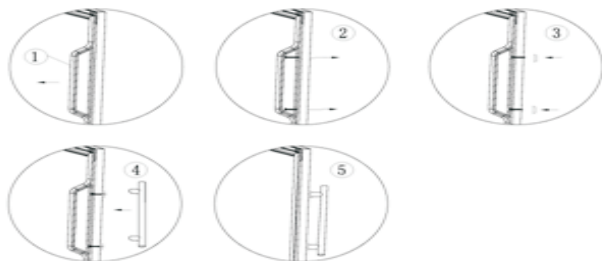
6.3. Montage der Halterung

Befolgen Sie zur Montage der Halterung bitte die folgenden Anweisungen:

Ziehen Sie die Türdichtung an der Stelle, an der der Griff befestigt werden soll, vorsichtig zurück.

Setzen Sie den Griff über die Schraubenlöcher an der Außenseite der Tür und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben fest.

Drücken Sie die Türdichtung wieder in die Nut.



6.4. Austausch der Regalböden

Um die Höhe der Einlegeböden anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

Entfernen Sie alle Flaschen vom Einlegeboden.

Öffnen Sie die Tür vollständig, bevor Sie die Einlegeböden herausziehen.

Heben Sie den Einlegeboden an und nehmen Sie ihn aus den Führungen heraus. Achten Sie beim Einbau eines neuen Einlegebodens darauf, dass die Öffnung im Holz mit dem Haken der Führung übereinstimmt.

7. BEDIENUNG DES GERÄTS

7.1. Vorabinformationen

Halten Sie einen kleinen Abstand zwischen den Wänden und den Flaschen ein, um die Luftzirkulation zu ermöglichen. Wie in einem unterirdischen Weinkeller ist die Luftzirkulation wichtig, um Schimmelbildung zu verhindern und eine gleichmäßigere Temperatur um die Flaschen herum zu gewährleisten.

Um die Luftzirkulation zu erleichtern, überfüllen Sie den Innenraum des Weinkühlschranks nicht.

Verhindern Sie, dass die internen Lüfter (die sich innen an der Rückwand des Innenraums befinden) verdeckt werden.

Um ein Herunterfallen der Flaschen zu verhindern, versuchen Sie nicht, die Regalböden über die festgelegte Position hinaus herauszuziehen.

Ziehen Sie nicht mehr als einen beladenen Regalboden gleichzeitig heraus, da dies dazu führen kann, dass das Gerät nach vorne kippt.

Empfohlene Weinkühltemperaturen:

Rotweine: 15 ~ 18 °C

Trockene Weine / Weißweine: 9 ~ 14 °C

Schaumweine: 5 ~ 8 °C

Das Gerät sollte an einem Ort aufgestellt werden, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 38 °C liegt. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb dieses Bereichs, kann dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Die Aufstellung des Geräts bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann zu Schwankungen der Innentemperatur führen.

Dieses Gerät verfügt über einen Speicher – bei einem Stromausfall kehrt das Gerät automatisch zur letzten Einstellung zurück.

8. SYSTEMSTEUERUNG



8.1. Funktionsweise der Tasten

	Das gesamte System ein- und ausschalten
	Beleuchtung ein-/ausschalten
	Die Temperatur erhöhen
	Temperatur verringern

Drücken Sie die Temperaturtaste 5 Sekunden lang nach oben und unten, damit die Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechselt.

Der Temperatureinstellbereich im Schrank reicht von 5 °C bis 20 °C (41 °F bis 68 °F). Kunden können die Temperatur entsprechend ihren tatsächlichen Bedürfnissen einstellen.

9. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

Entfernen Sie alle Gegenstände, einschließlich der Einlegeböden.

Waschen Sie die Innenflächen mit warmem Wasser und einer Lösung aus Backpulver. Die Lösung sollte aus etwa 2 Esslöffeln Backpulver pro Liter Wasser bestehen.

Waschen Sie die Einlegeböden mit einer milden Spülmittellösung.

Wenn Sie den Bereich der Bedienelemente oder der elektrischen Teile reinigen, drücken Sie das überschüssige Wasser mit einem Schwamm oder Tuch aus.

Waschen Sie die Außenseite des Kühlschranks mit einer warmen Lösung eines milden Flüssigwaschmittels. Spülen Sie ihn gut ab und wischen Sie ihn mit einem sauberen, weichen Tuch trocken.

10. SEIT LANGEM NICHT MEHR BENUTZT

Kurzer Zeitraum: Lassen Sie das Gerät während eines Urlaubs von weniger als drei Wochen eingeschaltet.

Längerer Zeitraum: Wenn das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Gegenstände und schalten Sie das Gerät aus. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Geräts gründlich. Um Gerüche und Schimmel zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet und schließen Sie sie gegebenenfalls ab.

11. GERÄTEBEZOGENE PROBLEME

Viele häufige Probleme lassen sich leicht beheben, so dass Sie sich die Kosten für einen eventuellen Serviceeinsatz sparen können. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. • Das Gerät ist ausgeschaltet. • Der Schutzschalter hat ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.	• Schließen Sie das Gerät an. • Schalten Sie das Gerät ein. • Schalten Sie den Schutzschalter ein oder tauschen Sie die Sicherung aus.
Das Gerät kühlt nicht	• Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt. • Möglicherweise muss die Umgebungstemperatur niedriger eingestellt werden. • Die Tür ist zu oft geöffnet worden. • Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. • Die Tür ist nicht hermetisch verschlossen. • Der Verflüssiger ist zu schmutzig. • Die Entlüftung ist blockiert oder zu staubig.	• Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur. • Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein. • Öffnen Sie die Tür nicht öfter als nötig. • Schließen Sie die Tür richtig. • Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie. • Reinigen Sie den Verflüssiger, falls erforderlich. • Entfernen Sie Verstopfungen und Staub.
Das Gerät schaltet sich häufig ein und aus.	• Die Raumtemperatur ist zu hoch. • Eine große Anzahl von Flaschen wird in das Gerät gestellt. • Die Tür wird zu oft geöffnet. • Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. • Die Türdichtung ist nicht richtig abgedichtet.	• Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort. • Lassen Sie das Gerät einige Zeit stehen, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. • Öffnen Sie die Tür nicht öfter als nötig. • Schließen Sie die Tür richtig. • Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. • Der Schutzschalter hat ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt. • Die Beleuchtungslampe ist am Bedienfeld ausgeschaltet worden.	• Schließen Sie das Gerät an. • Schalten Sie den Schutzschalter ein oder tauschen Sie die Sicherung aus. • Schalten Sie das Licht ein.
Vibration	• Das Gerät ist nicht richtig nivelliert.	• Nivellieren Sie das Gerät mit Hilfe der verstellbaren Füße.
Das Gerät scheint zu viel Lärm zu erzeugen.	Blubbernde Geräusche können durch den Kältemittelfluss verursacht werden, was normal ist. Am Ende eines jeden Zyklus können Sie ein blubberndes Geräusch hören, das durch den Kältemittelfluss im Gerät verursacht wird. Bei Temperaturschwankungen kann das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände Knall- und Knistergeräusche verursachen.	
Die Tür schließt nicht richtig.	• Das Gerät ist nicht richtig nivelliert. • Die Dichtung ist verschmutzt. • Die Einlegeböden befinden sich in der falschen Position.	• Nivellieren Sie das Gerät mit Hilfe der Stellfüße. • Reinigen Sie die Türdichtung. • Prüfen Sie die Einlegeböden und setzen Sie sie richtig ein.

Auf dem Display erscheint:		
E9	• Das Signalkabel hat sich gelöst; bitte schließen Sie es wieder an.	• Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst oder Händler.
E2.1/H2	• Ausfall des Temperatursensors.	• Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst oder Händler.
E2	• Ausfall des Kühlsystems.	• Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst oder Händler.
H1	• Wenn die Tür 60 Sekunden lang offen bleibt, wird ein Alarm ausgelöst und auf dem Display erscheint die Meldung H1.	• Die Tür schließen.
H3	• Die tatsächliche Temperatur im Inneren des Gehäuses ist zu hoch oder zu niedrig.	• Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur und passen Sie sie an. Die Tür wird zu oft geöffnet.

12. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

13. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for the purchase of our product. Please read this manual carefully before starting to operate the appliance. All rights reserved. No part of this manual may be reproduced by photocopy, printing or in any other way without prior consent from the manufacturer. Photographs and drawings are furnished by way of example and can vary from the purchased appliance.

NOTE: Keep the manual in a safe place accessible for the personnel.

The manufacturer reserves the right to change technical parameters of the appliance at any time without advance notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Incorrect operation and improper use can result in serious damage to the appliance or personal injury.
- Use this appliance solely for its intended use as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by incorrect operation and improper use of the appliance.
- During operating keep the appliance and the plug away from water or other liquids. In case the appliance, as a result of carelessness, has been immersed in water or flooded by water immediately unplug the appliance from the wall socket and prior to further use contact a qualified technician for examination.
- Failure to observe instructions enclosed in this manual may result in the hazard of injury or death.
- Do not let unauthorized opening of the housing of the appliance.
- Do not insert any foreign objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug and the power cord with damp hands.
- Regularly check the condition of the plug and the cord. If the power cord or the plug is damaged they should be replaced by the Authorized Technical Service personnel.
- In case the appliance is dropped or damaged in any other way before turning it on always contact the Authorized Technical Service for examination and repair.
- Any repairs and work on the appliance should be carried out solely by Authorized Technical Service, never by the end user as unauthorized tampering could prove highly dangerous for the user.
- Do not let the cord hang over or touch hot surfaces or sharp edges. Keep the cord away from naked fire. When disconnecting the appliance from the wall socket, pull on the plug, never on the cord.
- Do not let the cord (or extension cord) be inadvertently pulled on or tripped over.
- Check the operation of the appliance during usage.
- This appliance can be used by children in the age of eight and more or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge and experience in operating of the appliance, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children should not perform cleaning or maintenance of the appliance without supervision.
- Always switch off the appliance and unplug the power cord from the wall socket when the appliance is not in use and prior to cleaning operations. The disconnected plug should be sited in a visible place.
- **Warning:** The appliance's power will remain ON unless unplugged.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the wall socket.
- Never pull the appliance on the cord.
- It is prohibited to store any explosive substances such as aerosol / flammable gas cans in the appliance.
- **WARNING:** Do not block or cover any ventilation openings in the equipment casing or in the built-in structure.
- **WARNING:** Do not use mechanical or any other means to accelerate the defrosting process other than recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Protect the refrigeration system from damage.
- **WARNING:** Do not use any type of electrical equipment other than recommended by the manufacturer inside the food storage chamber.

2. GENERAL INFORMATION

- the device is designed for storing bottles of wine in refrigeration conditions
- forced air circulation
- temperature controller
- automatic defrosting.
- weight should be evenly distributed on the shelves

3. TECHNICAL DATA

Model	881380
Power supply (V/Hz)	230 / 50
Power (W)	140
Current (A)	0,35
Capacity (l)	380
Temperature range (°C)	2 / +20
Dimensions (WxDxH) (mm)	strona 2
Climate class *	4
Weight (kg)	113
Refrigerant / quantity (g)	R600a / 50

* 4 - to +30°C / 55% relative humidity



The device contains R290 or R600a coolant - natural, ecological, flammable gas.

Take special care when transporting and installing the device to avoid damaging the cooling circuit.

If a leak is revealed, refrain from using devices/items that could cause sparks or fire and ventilate the room. To avoid the formation of a flammable gas mixture in the event of a leak from the refrigeration system, install the device in a room with area of 1m³ per every 8 g of the coolant. The amount of coolant is given in „TECHNICAL DATA“ and on the nameplate.

4. PRODUCT PAGE

Model	Purpose	Operating temperature	Category	Refrigerant	Parameter	Annual energy consumption AEC (kWh)	Energy efficiency ratio EEI	Net capacity V _N (L)	(where appropriate)	Cooling capacity V _{NRef} (L)	Freezer capacity V _{NFrz} (L)	Amount of refrigerant (kg)
881380	Storage	cooling	counter-top	R600a, GWP=3	Value	171	167	380		380	0	0,05

5. TRANSPORT AND STORAGE

The appliance is protected with a protective film, placed on a wooden pallet, packed in a cardboard box and secured with stripes.

- packaged appliance should be stored in a covered warehouse at an ambient temperature of 0 °C / + 55 °C and humidity of 30 - 95 %;
- it is forbidden to stack appliances;
- read the data on the appliance rating plate. In case of damage or loss of the rating plate it should be replaced immediately;
- do not unscrew the safety guards;
- after unpacking the appliance, carefully remove the protective film and other elements protecting the appliance during transport;
- while lifting the appliance with a lift, position the lift on the outside of the frame;
- transport the appliance and store it exclusively in a vertical position. Never place the appliance on its side or upside down, because it can damage the cooling system (not subject to warranty repair);
- after transporting or moving the appliance wait 2 hours before starting it;
- do not place the appliance in the vicinity of flammable products, outdoors or in a place subject to direct sunlight exposure.

6. INSTALLATION

6.1. Positioning of the appliance

The appliance should be placed in a dry, adequately ventilated room. In order to ensure proper work do not place the appliance near a heat source and do not expose it to direct sunlight. The optimal temperature range in the room in which the appliance operates is between: + 10 °C and + 38 °C.

If you install the appliance in a room with high humidity level, you may need to buy an additional tray for condensed water. Avoid placing the appliance in rooms with a high chlorine and acids content in the air (e.g. at a pool), as this may cause corrosion of the surface made of stainless steel.

The cooling cabinet is prepared to be positioned at a wall as a free standing appliance.

Important: The cooling cabinet should be installed in a place with proper ventilation ensuring free air circulation around the appliance. The correct distance from the rear panel of the appliance to a wall is ensured by special elements placed at the back of the cabinet. Do not place the appliance in the vicinity of flammable products, in the open air or in a place exposed to direct sunlight.

6.2. Electrical connection

The appliance should be connected to an AC power source.

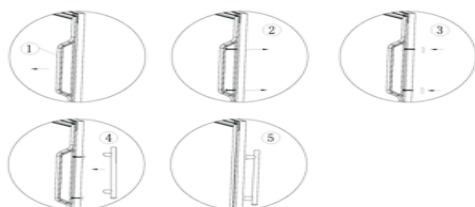
Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage and frequency values given on the rating plate of the appliance correspond with the voltage and frequency values at the place of installation.

The electrical outlet should be properly earthed and equipped with a differential current protection device in accordance with legal provisions in force.

6.3. Installation of the bracket

To install the bracket, please follow these instructions:

- Carefully pull back the door gasket where the handle will be mounted.
- Position the handle over the screw holes on the outside of the door and secure it using the screws provided. Tighten the screws.
- Press the door gasket back into the groove.



6.4. Replacing shelves

To adjust the height of the shelves, follow these steps:

Remove all bottles from the shelf.

Open the door fully before pulling out the shelves.

Lift the shelf and remove it from the guides. When installing a new shelf, make sure the hole in the wood aligns with the guide hook.

7. OPERATING THE DEVICE

7.1. Preliminary information

Leave a small gap between the walls and the bottles to allow for air circulation. Just like in an underground cellar, air circulation is important to prevent mold growth and ensure a more consistent temperature around the bottles.

To facilitate air circulation, do not overfill the wine cooler compartment.

Avoid blocking the internal fans (located inside on the rear panel of the compartment).

To prevent bottles from falling, do not attempt to pull the shelves out beyond their designated position.

Do not pull out more than one loaded shelf at a time, as this may cause the unit to tip forward.

Recommended wine cooling temperatures:

Red wines: 15–18°C

Dry / white wines: 9–14°C

Sparkling wines: 5–8°C

The device should be placed in a location where the ambient temperature is between 10°C and 38°C. If the ambient temperature is higher or lower than this range, it may affect the device's performance. Placing the device in extremely low or high temperatures may cause fluctuations in the internal temperature.

This device is equipped with a memory chip—in the event of a power outage, the device will automatically return to its last setting.

8. CONTROL PANEL



8.1. Button functions

	Turning the entire system on/off
	Turning the lights on/off
	Increase the temperature
	Lower the temperature

Press the temperature up and down buttons for 5 seconds, and the temperature display will switch between °C and °F.

The temperature range inside the cabinet is 5 °C to 20 °C (41 °F to 68 °F). Customers can set the temperature according to their actual needs.

9. CLEANING AND MAINTENANCE

Note: Unplug the unit from the electricity supply before starting any maintenance work.

Remove all items, including shelves.

Wash the interior surfaces with warm water and a solution of baking soda. The solution should consist of about 2 table-spoons of baking soda per quart of water.

Wash the shelves with a mild detergent solution.

When cleaning the area of controls or electrical parts, squeeze out excess water with a sponge or cloth.

Wash the outside of the refrigerator with a warm solution of mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean, soft cloth.

10. NOT USING FOR A LONG TIME

Short period: Leave the device on during a vacation of less than three weeks.

Longer period: If the unit will not be used for several months, remove all items and turn off the unit. Thoroughly clean and dry the inside of the appliance. To prevent odors and mold, leave the door slightly open, locking it if necessary.

11. PROBLEMS WITH THE DEVICE

Many common problems can be easily solved, saving the cost of a possible service call. Try the following suggestions to see if you can fix the problem before calling for service.

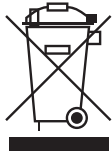
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The unit is not working.	- The device is not connected to the power supply. - The device is turned off. - The circuit breaker has tripped or the fuse has blown.	- Connect the device. - Turn on the device. - Turn on the circuit breaker or replace the fuse.
The device does not cool	- The temperature is not set correctly. - The ambient temperature may need to be set lower. - The door has been opened too often. - The door has not been completely closed. - The door is not hermetically sealed. - The condenser is too dirty. - The vent is blocked or too dusty.	- Check the set temperature. - Set a lower temperature. - Do not open the door more often than necessary. - Close the door properly. - Check the door gasket and clean or replace it. - Clean the condenser if necessary. - Remove obstructions and dust.
The unit turns on and off frequently.	- The temperature in the room is too high. - A large number of bottles are put into the unit. - The door is opened too often. - The door is not completely closed. - The door seal is not properly sealed.	- Place the device in a cooler place. - Leave the appliance for a certain period of time until it reaches the set temperature. - Do not open the door more often than necessary. - Close the door properly. - Check the door seal and clean or replace it.
Lighting does not work.	- The device is not connected to the power supply. - The circuit breaker has tripped or the fuse has blown. - The lighting lamp has been turned off on the control panel.	- Plug in the device. - Turn on the circuit breaker or replace the fuse. - Turn on the light.
Vibration	The device is not properly leveled.	Level the device with the adjustable feet.
The appliance seems to generate too much noise.	Bubbling noises may be caused by refrigerant flow, which is normal. At the end of each cycle, you may hear a bubbling noise caused by the flow of refrigerant in the unit. If there are temperature fluctuations, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and crackling noises.	
The door does not close properly.	- The unit is not properly leveled. - The gasket is dirty. - The shelves are in the wrong position.	- Level the unit with the adjustable feet. - Clean the door seal. - Check the shelves and install them correctly.
The display will show:		
E9	The signal cable is loose; please re-connect it	Please contact an authorized service center or dealer.
E2.1/H2	Temperature sensor malfunction.	Please contact an authorized service center or dealer.
E2	Cooling system failure.	Please contact an authorized service center or dealer.
H1	If the door remains open for 60 seconds, an alarm sounds and the message "H1" appears on the display.	Close the door.
H3	The actual temperature inside the enclosure is too high or too low.	Check the set temperature and adjust it. The door is being opened too often.

12. DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

Information for users on the rules concerning proper disposal of electrical and electronic equipment at the end of its life.

- **Leave your old equipment in the shop where you purchase a new appliance.** Each store is obliged to accept old equipment free of charge if you buy there the new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the old equipment to the store at your expense.
- **Dispose of your old equipment at a collection point.** Information about the location of the nearest collection point can be found on the local website or the notice board of the municipal office.
- **Leave the equipment at a service point.** If the repair of the equipment is unprofitable or impossible for technical reasons, the service is obliged to accept this appliance free of charge.
- **Return the used equipment at the end of its life without leaving your home.** If you do not have the time or ability to deliver your equipment to the collection point, you can use the services of specialized companies.
- **Remember! Do not dispose of used equipment together with regular waste.**

An illegal or incorrect disposal of the product will lead to high penalties being imposed.



The symbol of a crossed-out rubbish bin on the product, its packaging or its instruction manual means that at the end of its life the product must not be disposed of with regular waste. The user is obliged to deliver their used equipment to a designated collection point for proper processing.

13. GUARANTEE

The dealer of the appliance is liable under the guarantee.

The guarantee does not cover any damage resulting from the build-up of limescale inside the appliance. The guarantee also does not cover: damage caused by external forces such as atmospheric discharge, voltage change, incorrect setting of electrical voltage, power supply from unsuitable power outlet, any mechanical, thermal, chemical damage and defects resulting from them.

Furthermore, the guarantee does not cover the replacement of exhaustible parts, namely: light bulbs, rubber elements, heating elements damaged by limescale, glass and other elements that are exposed to any form of wear or usage, for example; burners, rubber units as well as any breakdowns or mechanical damage of the appliance elements caused by incorrect storage, transport, maintenance, installation or operation.



Stalgast Sp. z o.o.
ul. Ostrobramska 75C, lokal 6.02,
04-175 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalghost@stalghost.com

• DE •
STALGAST GmbH
Mary-Somerville-Str. 6,
28359 Bremen;
Tel.: +49 421 9898066-1
stalghost@stalghost.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalghost.com
www.stalgast.eu

• FR •
Tel.: +48 22 509 30 55
export@stalghost.com
www.stalgast.eu
• ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
info@stalghost.es
www.stalgast.es